

AHP의 9점 척도에 대한 우리말 표현

15년이 넘는 기간 동안 AHP를 활용하여 자문을 하거나, workshop을 진행하거나, 자료를 작성하거나, 책을 쓰면서 9점 척도를 제대로 나타내는 우리말 표현의 부재에 대한 아쉬움이 컸다. 지난 40여 년 동안 우리나라와 국민의 언어, 문화, 인식체계 등을 고려하지 않고 AHP를 창안한 Saaty 교수가 제시한 9점 척도 각각에 대한 영어표현을 단순히 번역하여 활용하는 것에 머물러 왔다. 뿐만 아니라 Saaty 교수조차도 2, 4, 6, 8점에 대해서는 적당한 표현을 제시하지 못하고 있어 9점 척도의 활용이 사실상 제한되었다.

수년간의 노력의 결과 AHP를 web에서 활용할 수 있는 소프트웨어를 만들어 'I Make It'이라는 이름으로 세상에 내놓으며 대한민국 국민 모두가 쉽게 활용할 수 있도록 9점 척도 각각에 대한 우리말을 정해보았다. 쉽지 않았지만 다양한 의견을 청취하고 그 동안의 현장 경험을 반영하여 아래와 같이 정하였다. 9점 척도 모두에 대해 표현하는 단어를 제시한 것은 아마도 이 것이 세계에서 최초의 시도라고 생각한다. 부족한 점이 있지만 AHP를 보다 잘 활용하는데 도움이 되기를 바라며, 보다 좋은 표현을 찾는 노력의 촉매가 되기를 희망한다.

1	동등
2	조금
3	약간
4	상당히
5	많이
6	매우 많이
7	아주 많이
8	대단히 많이
9	극히 많이

2014. 8. 29 오전 10시
도화동 사무실에서
강현수...

★ 9점 척도에 대해 위 우리말 표현을 활용하실 경우에는 출처를 밝혀주시기 바랍니다.

출처: 강현수. (2014. 8). "9점 척도에 대한 우리말 표현" (주)디시전사이언스